



TAIWANinfo

Január 18, 2016

Caj Ing-ven nyert a 2016-os tajvani elnökválasztásokon

A Demokratikus Haladás Pártjának (DPP) elnökasszonya, Caj Ing-ven győzelmet aratott január 16-án a tajvani elnökválasztáson, ezzel a szigetország 104 éves történelmének első női elnökét üdvözölhette.



A megválasztott elnök 6,89 millió szavazattal, azaz 56,12%-os arányban végzett az első helyen Eric Csu és a Nemzeti Párt (KMT) előtt, akit 3,8 millió szavazó támogott. Az Első a Nép Párt jelöltje, James Szung végzett harmadikként 1,58 millió szavazattal.

A Központi Választási Bizottság jelentése szerint 66,27 százalékos volt a részvétel, amely a közvetlen elnökválasztási rendszer 1996-os kezdete óta a legalacsonyabb. Egy a választásokat követő nemzetközi konferencián az 59 éves Caj az ország egységének erősítésére, valamint stabilabb és fenntart-

hatóbb szoros-közi kapcsolatrendszer kialakítására tett ígéretet. “Azon dolgozunk majd, hogy a tajvaniak jólétét és érdekeit biztosítva fenntartsuk a szoros-közi kapcsolatokat békés és stabil voltát” – mondta.

Az 54 éves Csu elismerte a vereséget és gratulált Csajnak győzelme alkalmából. “A KMT cserben hagyta szavazóit és az országot is” nyilatkozta, majd benyújtotta visszalépését a pártelnöki tisztségtől.

A harmadik választásán induló 73 éves Szung üdvözölte a szavazás békés és demokratikus jellegét. Telefonon Ma elnök is kifejezte gratulációját, majd hozzátette: az eredmények azt sugallják, hogy Tajvan demokratikus állam. “Azt várom a leendő elnöktől, hogy fenntartsa az elmúlt időszak során kimunkált békét és együttműködést a Tajvan-szoros államaival. A – sorban 14. – megválasztott elnökasszony beiktatási ceremóniájára május 20-án Tajpejben kerül sor.

Mindeközben a DPP első alkalommal többségbe került a törvényhozó kamarában, miután 113 helyből 68-at szerzett meg az elnökválasztással párhuzamosan megtartott képviselő-választáson. A párt népszerűségének növekedése számokban is igazolható: képviselői helyek (27-ről 49 képviselői helyet szerzett), listás helyek (13-ről 18 helyet szerzett) és az őslakos szavazókörök (0-ről 1 helyet szerzett) szintjén egyaránt. A győze-



lem legerősebb ellenzéki pozícióba vetette vissza az eddig domináló Nemzeti Pártot.

Rekordalacsony (66,58%-os) részvételi arány mellett a szavazók 73 kerületi képviselőt választottak meg, melyből a KMT 20 helyet, az Új Erő Pártja 3 helyet, 1 helyet pedig független képviselő szerzett. A KMT mindhárom öslakos választókerületből 2-2 helyet tudhat magáénak, 1 hely pedig az ún. Non-Partisan Solidarity Union nevű párt-hoz került.

A pártok közül csupán a DPP (18 hely), a KMT (11 hely), a PFP (3 hely) és az NPP (2 hely) tudta átlépni az 5%-os küszöböt a szintén alacsony arányú, 66,25%-os szavazáson, melyen 34 helyet osztottak fel.

Az eredménynek köszönhetően a fiatal reformerek által irányított NPP a törvényhozásban szerzett 5 hellyel átvette a PFP-től a harmadik legnagyobb párt státuszát. Huang Kuo-csang, az NPP elnöke közvetlen kapcsolatban állt a 2014-es napraforgó tüntetésekkel. A kilencedik törvényhozó testület beiktatására február 1. napján kerül sor Tajpej városában.

A megválasztott elnök és alelnök

Caj Ing-ven

Született - 1956

Politikai irányultság

Demokratikus Progresszív Párt (DPP)

Tanulmányok

Ph.D., Jog, Londoni Közgazdaság- és Politikatudományi Egyetem (LSE), 1984

LL.M., Cornell Egyetem Jogi Iskola, 1980

LL.B., Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1978

Szakmai tapasztalat

Elnök, Demokratikus Progresszív Párt (DPP), 2014-jelenleg

Elnök, DPP, 2008-2012

Miniszterelnök-helyettes, Kínai Köztársaság, 2006-2007

Tag, 6. Törvényhozó Kamara, 2005-2006

Elnöki tanácsadó, 2004-2005

Miniszter, Szárazföldi Kapcsolatok Tanácsa, Végrehajtó Kamara, 2000-2004

Szenior Tanácsadó, Nemzetbiztonsági Tanács, 1999-2000

Biztos, Kereskedelmi Bizottság, Végrehajtó Kamara, 1995-1998

Szenior Tanácsadó, Szárazföldi Kapcsolatok Tanácsa, Végrehajtó Kamara, 1994-1998

Professzor, Nemzeti Chengchi Egyetem (NCCU) és Soochow Egyetem (Suzhou), 1984-2000

Csen C sien-jen

Született - 1951

Politikai irányultság

Nincs

Tanulmányok

Sc.D., Járványtan, Johns Hopkins Egyetem (JHU), 1982

M.P.H., Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1977

B.S., Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1973

Szakmai tapasztalat

Elnök-helyettes, Academia Sinica, 2011-2015

Kiemelt tudományos kutató, Génkutató Központ, Academia Sinica, 2006-2015

Professzor, Közegészségügyi Kollégium, Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1986-2015

Miniszter, Nemzeti Tudományos Tanács, Végrehajtó Kamara, 2006-2008

Miniszter, Egészségügyi Tagozat, Végrehajtó Kamara, 2003-2005

Miniszter-helyettes, Nemzeti Tudományos Tanács, Végrehajtó Kamara, 2002-2003

Dékán, Közegészségügyi Kollégium, Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1999-2002

Igazgató, Élettani Ismeretek Divízió, Nemzeti Tudományos Tanács, Végrehajtó Kamara, 1997-1999

Igazgató, Járványtani diplomás képzés, Közegészségügyi Kollégium, Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1994-1997

Igazgató, Közegészségügyi diplomás képzés, Közegészségügyi Kollégium, Tajvani Nemzeti Egyetem (NTU), 1993-1994



Kutató, Orvosbiológiai Tudományok Intézet, Academia Sinica, 1988-1994

Fényt Tajvannak

Az 1956-ban született Tsai Ing-wen a legnagyobb ellenzéki párt, a Demokratikus Haladás Pártja (DPP) elnöke. A London School of Economics and Political Science egyetemen szerzett jogi doktori fokozatot.

Korábbi egyetemi tanári és kormányzati kereskedelmi tárgyalói háttérrel Tsai 2000 és 2004 között a Szárazföldi Ügyek Tanácsát (Mainland Affairs Council) vezette miniszterként, 2006. januárjától 2007. májusáig miniszterelnök-helyettes volt. A Kínai Köztársaság 2012. évi elnökválasztásán a DPP színeiben indult.

Miután elfogadta pártja jelölését tavaly április 15.-én, hogy részt vegyen a 2016. évi elnökválasztási harcban, Tsai beszédet tartott „Önbizalmat és fényt Tajvannak” címmel, melyben vázolta kampány programját, valamint a belpolitikai ügyekre és a szoros közti kapcsolatokra vonatkozó elképzeléseit. A bérek a 15 év előtti szintre estek vissza és a fiatalok munkanélküliségi rátája elérte a 13 százalékot, ennek alapján azt állította, hogy Tajvan népe elveszítette önbizalmát és a fiatal generációk feladták a reményt. Hozátette: a gyenge gazdasági növekedés és a javak egyenlőtlen elosztása gátolják a felfelé irányuló mobilitást. „Az egész ország számára rémálommá válik, ha a fiatalok már nem álmodoznak.”, mondta Tsai. „Amire Tajvannak szüksége van 2016.-ban, az nem pusztán pártok közötti hatalomátadás. A kormányzás régi modelljét az előző korszakból szintén meg kell változtatni”. A lakásárakon, az élelmiszerbiztonságon és földkonzerválásán kívül a DPP elnök asszonya átfogó reformokat sürgetett az olyan területeken is mint a adminisztratív hatékonyság, az oktatási rendszer, a pénzügyi politika és a regionális fejlesztés. Azt mondta: az országnak elsősorban olyan kormányt kell létrehoznia, mely „az emberek érdekeit helyezi

előtérbe”. Tsai szerint a nemzetnek új utat kell követnie, mely „az emberek szükségleteit és méltóságát helyezi előtérbe az országos politika kialakításánál”. Ami a gazdasági fejlődést illeti: innovációra, foglalkoztatásra és a javak méltányos elosztására épülő modellt terjesztett elő, kijelentve: „az innováció a gazdasági növekedés motorja, a munkahelyek teremtése pedig a gazdasági fejlődés végső célja, a gazdasági sikerek gyümölcseit igazságosan kellene elosztani az állampolgárok között.”

Annak érdekében, hogy gyökeres reformokat lehessen végrehajtani a belpolitika területén, Tsai szerint az országnak békés, stabil külső környezetre lesz szüksége, különös tekintettel a Tajvani Szoros két oldala közötti kapcsolatokra. Ragaszkodik ahhoz, hogy a kapcsolatok ne kizárólag a Kuomintang (KMT) és a Kínai Kommunista Párt (CCP), illetve a DPP és a CCP között létezzenek, mint mondta: pártja előmozdítja a törvényi változást, mely lehetővé teszi hogy átfogó keret jöhessen létre a Tajvan és a szárazföldi Kína közötti tárgyalások folytatásához. „Ami a szoros közti megállapodásokat illeti, melyek jelenleg tárgyalás vagy átvizsgálás alatt állnak: amikor kormányozni kezdünk eseti alapon mindegyiket figyelemmel kísérjük majd az felügyeleti jogalkotás értelmében.” jegyezte meg Tsai. Ily módon az szárazfölddel való kapcsolatokat fenntarthatóbb, demokratikus útra tereljük, mely szilárdan az emberek akaratára épül, tette hozzá. Vázolva álláspontját a szoros közti kapcsolatokról, a DPP elnöke megerősítette, hogy pártjának alapelve a két fél közötti kapcsolatok kezelésében a status quo fenntartása. „Amikor a kormányváltások a tajvani demokrácia megszokott részei lesznek, a szoros közti kapcsolatoknak mindig a közakarattal megegyezőnek kell lenniük, függetlenül attól, hogy a jövőben melyik erő kormányoz,” mondta. „Ennek érdekében, a következő elnöknek vállalnia kell a küldetést, hogy a szoros közti kapcsolatok normalizálását a KMT-CCP kereten túl viszi.” Tsai ismét kifejezte a status quo fenntartására



vonatkozó álláspontját tavaly június 3.-án tartott beszédében a washingtoni Stratégiai és Nemzetközi Tanulmányok Központjában (Center for Strategic and International Studies). „Ha elnökké választanak, kiállok a szoros közti kapcsolatok békés és stabil fejlődése mellett a tajvani nép akaratával és az alkotmánnyal összhangban, „ jelentette ki. „A Tajvani Szoros két oldalának értékelnie és őriznie kellene a több mint 20 év tárgyalásainak és cseréinek felhalmozódott eredményeit. Ezek a felhalmozódott eredmények szilárd alapot szolgáltatnak majd erőfeszítéseimhez, hogy békés és stabil fejlődés következzen be a szoros közti kapcsolatokban.” Kifejtve nézeteit a nemzetvédelemről, az elnökjelölt jelezte: ahhoz, hogy Tajvan megbízható partner lehessen a régió biztonságának megőrzésében, a nemzetnek megfelelő beruházásokat kell eszközölnie a hitelt érdemlő elrettentő védelemre. „Tekintettel a növekvő katonai és biztonsági fenyegetésre mellyel Tajvan szembenéz, fejleszteni kell az aszimmetrikus képességeket, melyhez hozzátartozik a baráti haderőkkel való katonai kapcsolatok fejlesztése, jól képzett katonai személyzet egy modern haderőstruktúrában belül, szükséges védelmi felszerelések beszerzése, mindezek lényeges elemei az elrettentő stratégiánknak”, mondta Tsai. Ezenfelül ígéretet tett arra, hogy nagyobb költségvetést biztosít a lakossági védelmi programoknak, beleértve a kutatást és fejlesztést, annak érdekében, hogy megfeleljen a nemzet hosszú távú védelmi igényeinek.

A Kabinet közzétette a 2016-os kibocsátási célértéket

Tajvan 5 legnagyobb gazdasági szektorának szén-dioxid kibocsátása a 251.04 millió tonnát nem haladhatja meg 2016-ban a kormány azon törekvésének részeként, amely az ország ökolábnyomának csökkentését célozza.

Az éves kibocsátási ráták csökkentése a 2012-es és 2014-es átlagra a tavaly júliusban elfogadott Üvegházhatású gázok csökkentéséről és szabályozásáról szóló törvényben megfogalmazott célokkal összhangban áll – jelentette ki Yeh Shin-cheng tárca nélküli miniszter január 5-én.



fájl fotó

„Ügyszintén harmonizál az Ésszerű Nemzeti Együttműködési Tervvel, melyet a Természetvédelmi Igazgatóság adott közre 2015 szeptemberében”.

Yeh tájékoztatása szerint az öt résztvevő között is kiemelkedő, 48,76 százalékos hányadot tesz ki az összkibocsátásban az ipari szegmens, melyet a lakossági és kereskedelmi követ 25,44 százalékkal, a közlekedés 14,18 százalékos, valamint az energiatermelés és agrárgazdaság 10,53, illetve 1,08 százalékos kibocsátással. Hozzátette, a célkitűzés kiváló kiindulópontként szolgálhat a szektorok számára, hiszen a Természetvédelmi Igazgatóság év végével kijelöli az ország nemzeti hozzájárulását (INDC) a 2016 és 2020 közötti időszakra. A Kabinet tájékoztatása szerint az Agrár tanács, valamint a Gazdasági, Kommunikációs, Közlekedési és Belügyminisztérium utasítást kapott a direktíva teljesítésére.

Tajvan hozzájárulásával az üvegházhatású gázok kibocsátása 2030-ra 214 millió tonnára csökkenhetne. Ez az érték a 2005-ös évi kibocsátást sem éri el – 2050-re pedig a 2005-ös érték felének elérése lesz a cél.



Több, mint 100 tajvani cég mutatja be termékeit a CES-en

Összesen 186 tajvani cég vett részt az évente megrendezésre kerülő Consumer Electronics Show (CES) nevű las vegasi expón, ahol az MSI Computer Corp. és az Asustek Computer Inc. egyaránt elismerésben részesült játépiaci fejlesztéseik miatt.

Text: www.focustaiwan.tw, Photos: www.facebook.com/taiwanexcellence



Az Asustek repertoárja a kifejezetten játékra fejlesztett projektorok, routerek, alaplapok, képernyők, asztali és hordozható számítógépek széles skáláját öleli fel. A vállalat idén öt díjat nyert: a ROG termékcsaládba tartozó asztali számítógép után hármat, és további 1-1 díjat a gamer laptop és a hajlított képernyő elismeréseként. Az Asustek és a Google Inc. együttműködésének eredménye a dolgok internetét kiszolgáló platformra, azaz a Brillo-ra fejlesztett okos otthon optimalizáló rendszer.

Az MSI szintén díjazott lett játékra szánt laptopja és asztali számítógépe miatt, melyek között van az asztali Gaming Vortex és az all-in-one Gaming 27XT modell is. Az e-papírgyártó E Ink Holdings Inc. a szlovén Visionecttel közösen fejlesztett szobafoglaló eszköze után nyert díjat.

Az eseményen bemutatásra került a telefontyártó HTC új, virtuális valóságra épü-

lő készülékéhez készített Vive Pre fejlesztői csomag, valamint betekintést adtak az alkalmazás sokszínű felhasználhatóságának világába többek között a játékok, oktatás és forgalmazás kapcsán. A HTC elárulta, hogy a Vive Pre még az idén forgalomba kerül az Audi üzletein keresztül, ahol a vevők új, innovatív módszerekkel böngészhetnek a modellek között.

A Delta Electronics Inc. az Innergie nevű termékcsaládjából számos új modell, valamint projektorok és e-autós töltők kerültek leleplezésre. A Delta két szellőztető készüléket is bemutatott – az egyiket bluetooth kihangosítóval, a másikat pedig LED világítással – amelyek enegriamegtakarítást tesznek lehetővé az otthonok számára.



A memóriakártya- és lemezgyártó Transcend Information Inc. egy műszerfalra szerelhető kamerát készített, amely két lencséje révén alkalmas az úton és a járműben történő együttes rögzítésére. Külön pavilont (Taiwan Excellence Pavilion) állítottak az ország 45 díjnyertes terméke részére, melyek között szerepelt az In Win Development Inc. H-Tower névre keresztelt számítógépház is. A ház, amely motorizált oldallapjainak köszönhetően 25 másodpercenként nyílik és zárul CES Innovation díjban is részesült.



Elemi Főzet

A tea, tűzifa, olaj, rizs, só, szójaszós és ecet a kínai kultúra 7 nélkülözhetetlen kellékeként van számon tartva.

*Jim Hwang, Taiwan Review
Képek: Huang Chung-hsin*

Míg Nyugaton tartja magát a mondás: minden nap egy alma, az orvost távol tartja, a kínai kultúra szerint minden nap egy tea a gyógyszer sakkban tartja.

A *The Classic of Tea* tudományos mű szerzője, Lu Jü (733-804) szerint a kínai ember két és félezer évvel ezelőtt találta fel a teát. Eredetileg gyógyszer-összetevőként



^ Tajvan számos gyorsan növő és ellenálló teanövény hazája.



használva a tealeveleket mind gyakrabban kezdték naponta hasznosítani, mely tendenciát a feldolgozási módszerek fejlődése is elősegített.

A 18. század korai szakaszában a szárazföldi Kína Fujian tartományából származó bevándorlók magukkal hozták Tajvanra a *Camellia sinesis* nevű, teakészítésre alkalmas növényt. Több száz éves termesztése során ellenállóbbá és kellemesebb ízűvé vált, növekedése pedig felgyorsult a korábbiakhoz képest.

Miután lestedik őket, a levelek szárítási-rázási-főzési folyamaton

mennek át, majd sodorják és újra kiszárítják őket, hogy a megfelelő erjedési pontot érjék el, amelynek a tea jellegzetes ízét és színét köszönheti. Tajvan régóta ismert félig erjedt teáiról, mint a baozhong, amely főként a sziget északi felén készül, és az oolong, amely a közelepsi hegységekben terem.

A manapság fogyasztott teavariációk már

köszönőviszonyban sincsenek a teakészítés hajnalán, több ezer éve felfedezettekkel. Ami azonban azóta sem változott – az üdítő élménye, amelyet egy csésze friss tea nyújt egy hosszú nap után.

< A tealevelek kézi szedése kemény munkát és sok időt igényel.



A New Taipei City Pinglin Körzetében található teafarmon egy munkás megkezdte az összegyűjtött levelek baozhong teává történő feldolgozását. >





A tealevelek hosszas szárítási, rázási, főzési folyamaton mennek át mielőtt felsodorják és újra szárítják őket – és minden lépés lényeges hatást gyakorol a végtermék minőségére.





< Eredetileg gyógyszer-összetevőként hasznosítva a tealevelek idővel mindinkább a napi rutin részévé váltak a kínai kultúrában.



^ Az előállítás lépéseinek legapróbb változtatása eltérő erjedési fokozatot, ezáltal különböző teafajtákat eredményez.

Kérdés esetén kérjük írjon a taiwaninfo.hungary@gmail.com e-mail címre
TAIPEI REPRESENTATIVE OFFICE, HUNGARY
1088 Budapest, Rákóczi út 1-3./II.
www.roc-taiwan.org